

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНА ДИТЯЧА СПЕЦІАЛІЗОВАНА ЛІКАРНЯ
“ОХМАТДИТ”.

01135, м. Київ
Чорновола 28/1

тел: 236-12-22
Факс: 236-61-65

02.03.10 № 196

Выписка
Из истории болезни № 10
(на МСЭК по месту жительства).

Кушнирук Елизавета Сергеевна, 15.02.2008 г.р., проживающая по адресу: г. Киев, Соломенский р-н, пр. Краснозвездный, д.4ж, кв.112, находится на стационарном лечении в отделении интенсивной химиотерапии ЦДОГ и ТКМ с 25.02.2010г по настоящее время.

Диагноз: Острая мегакариоцитарная лейкемия, ФАБ – М7.
Первый острый период. (С.92.0)

Диагноз установлен на основании:

Клинической картины, цитоморфологического, иммуноцитологического, цитохимического исследования аспирата костного мозга, биохимического исследования ликвора, цитоморфологического исследования центрифугата спинно-мозговой жидкости.

С 25.02.2010 года пациент получает терапию по протоколу AML-BFM 2004.

Согласно Приказу МОЗ Украины № 454/471/516 от 08.11.2001г раздел 18, пункт 2, показано освидетельствование на МСЭК по месту жительства (заочно), с целью решения вопроса об инвалидности по основному заболеванию.

Зав. центром ДОГ и ТКМ

И/о з/о отделением интенсивной
химиотерапии

02.03.2010 г.



С. Б. Донская

Н.В.Кавардакова

**MINISTRY OF HEALTH CARE OF UKRAINE
OKHMATDYT,
NATIONAL SPECIALISED CHILD HEALTH CLINIC**

01135, Kyiv
28/1, Chornovil St.

telephone: 236-12-22
facsimile: 236-61-65

Our Ref.: 196 of 02.03.10

Extract
From Mecial Record No. 10
(to the community-based Medico-Social Expert Commission)

Yelizaveta Sergiivna Kushniruk, born on 15.02.2008, residing in Kyiv at the address: Solomianslyi District, 4zh, Prospekt Chervonozorianskyi, apt. 112, has been staying on an in-patient treatment at the Department of Radical Chemotherapy of the Centre for Infantile Oncohaematology and Bone Marrow Transplantation from 25.02.2010 until present.

Diagnosis: Acute megakaryocytic leukaemia, FAB class M7.
First acute period.

(C.92.0)

The mentioned diagnosis has been made on the basis of:
Clinical picture, cytomorphological, immunocytological and cytochemical investigation of the bone marrow aspirate, biochemical study of the liquor, cytomorphological study of the centrifugate of the cerebrospinal fluid.

Since 25.02.2010, the patient has been receiving therapy in accordance with Protocol AML-BFM 2004.

In accordance with Ordinance No. 454/471/516 of the Ministry of Health Care of Ukraine of 08.11.2001, Section 18, Clause 2, the patient is recommended to undergo a survey by the community-based Medico-Social Expert Commission (in absence) in order to decide on the physical disability of the patient for the underlying disease.

Director of the Centre for Infantile Oncohaematology
and Bone Marrow Transplantation

[Signature] S.B. Donskaia

Acting Head of the Department of
Radical Chemotherapy

[Signature] N.V. Kavardakova

[Seal of Okhmatdyt, National Specialised Child Health Clinic]

Date: 02.03.2010



*True translation from Ukrainian
into English*

*Director of
Translation & Interpretation
Services:*

03.03.2010



Центр перекладів „TRIS“ - Україна, м. Київ

вул. Городецького 11, оф 27; тел. 279-30-57
пр. Перемоги 33/1; тел. 236-07-23
вул. М.Раскової 15, оф. 1202; тел 517-71-11
вул. Трьохсвятительська 11; тел 278-00-12
пр. Московський, 16, оф. 221; тел 587-86-06

